

英國斯賓塞爾原著  
閩侯幾道嚴復翻譯

訂正  
羣學肄六

上海商務印書館藏板

正訂 羣學肄言

英國 斯賓塞爾 造論

閩侯 嚴復幾道 翻譯

砭愚第一

以下言民  
所以易為  
政論而責  
上無倫者  
坐知之微  
淺之故且  
不獨小民  
為然士大  
是夫時亦  
有

每歲田功告隙三五佃傭銜菸斗揚酒卮箕坐山邨酒肆間盛氣高談言牛疫盛行議院毫無補救之術農頭揜拳抵几栝瓊鏗然罵今歲屠牛利入曾無往時之半皆當官不恤民依之所致也更論農商利病輒云某事當興某令當廢極口無所疑難氣象大似護商律初罷時當彼時鄉民皆言本國稅重使此令果除將他國輕稅之貨源源入市與本國重賦者競事如此有不知其妨民病國者非妄則愚耳

聞者曰無惑乎其如此也隴畝小民未嘗學問謀生不越手口間胡能慮遠乃試與觀績學都人士之持論其言民生也嘗曰奢侈雖非然利小民生計民有告饑饉苦乏絕者乎斂財振之無餘事矣夫由前之說是徒知業可養民而所產者之利害損益為漏卮否有後利否舉不論矣由後之說是徒知財可振貧而不知此之所贏彼之所絀此財未用為振之先非

無所用也。選材鳩工。待斯而辦。賴以殖。民賴以蘇。今既衷之以養無業之游民。則待此而業者。其數必減。況振者彌多。待振彌衆。振之之力。有時而極。待振之困。無時而輕。世固有以仁術得至不仁之效者。此類是已。今夫生與食二者之間。理至繁曠。紛紜委曲。殆難猝明。其人言易若此。何怪詖辭謬論。旋闢旋熾者乎。總之。常智論事。知近因而不知遠。因見近果而不見遠果。如是而言國計秉國成。國焉得以不病。

民智愈淺。則希望彌奢。其責上也。亦彌重。謂興利除弊。官自不爲。果其爲之。何莫不舉。日者太晤士報。以商船之多沈碰。遂謂國家宜立監督海郵之官。不悟海軍戰艦。一歲沈者兩艘。其三僅免。兼督商船。果遂濟乎。又某報論民間築室。漫無定制。國家應設總營造司。繪式頒圖。俾其循用。不見官營坊表。所造官廨。形制劣惡。見譏行路。或又謂倫敦屋密人稠。氣水渾濁。國家宜設衛生之官。爲掃除之隸。庶免積溷。以生厲災。不聞耶波拉疫。卽由官濬地溝非法所致。或又言鐵路公司。多相排軋。不能得利。宜改官辦。一切整齊。則又不知國家庶政已繁。海部船廠軍政刑獄邦交殖民。百司紛紜。方滋謬戾。報章私著。屢書特書。加以鐵路。詎卽稱善。夫議院者。吾英最重之寺署也。而乃謀一疏氣之方。費帑二十萬鎊。名師大匠經營期年。迄無成績。他何論焉。彼責備執政之人。終罔聞覺。今日則謂宜備輕息母本。俾民資生。罔

以下言未  
學之於理  
尋常不物  
且以羣理  
其於羣無  
味固無  
足怪

日又謂宜廣嬰堂以收民孽。主事者愈不勝任。責事者日以益多。一若官固無所不能也者。法國公主聞人餓死。驚謂左右。救飢最易。何遽令死。聞者哂之。可哂者獨法公主耶。

品物理簡。民羣理繁。世未有不精於格物而長於治國者。經一人家。聞主若僕言。圍爐鼓炭。但以鐵桿橫度爐樞。則炭自熾。火之益烈。桿實爲之。又言合席促坐。人數不可十三。犯者其一不利。夫人在淺近易明之端。於因果相及之致。妄誕不根如此。則國羣之立。政教之行。微眇輿殫。仟萬於此。冀其能明。真無望爾。發言輕易。責備不倫。亦其所也。又凡人。有崇拜鬼神之意者。其於國家政府也。亦以崇拜鬼神之意行之。耶穌教徒。見異邦人。禋祀象偶。戚然以爲大愚。謂象者人所自造。雕范土木。橫施丹青。幾何能靈。乃從求福。此其愚之是也。獨不悟國家之與象偶。大小相殊。等爲人造。蠻夷以一部之貨財力役。造爲偶像。信其有無限之威靈。吾人亦出通國之賦稅。建一國家。信其有無窮之能力。君公大夫士。受俸食租。職司典常。以治人爲業。篤而論之。與里社之鳩資。選長。有以異乎。且旣爲一社。公立之長矣。故其人亦以一社之智慧爲智慧。以一社之權力爲權力。使里社貧而無資。愚而無識。則其長之能事亦窮。此不必甚智之夫而後能喻也。何獨至於論政。則若政府無所不能。初無待賦稅征繇。而皆舉見一事當興。則瞋目語難。曰奈何不圖。是以福我及征。調煩苛。官吏冗雜。又蹙

以下言雖  
有格物學  
物然則密  
於理則密  
疏中用日  
中黑子一  
事以見其  
不物情之  
於以羣理  
其忽羣理

類相告曰。奈何竟爲是以苦我。彼直以國家爲無事。於民智與民力也。往者格物道淺。有欲爲常動不息之機者。迄以無效。逮奈端格。里遼諸公出。發明全力常住之理。乃知用力少。成功多。爲宇內絕無之事。汽機一頃不煤。則歇。人身一日不飯。則飢。今之責望國家者。皆欲造不息機者也。惟然。故謂國羣盛衰。盡由法制。恃吾法制。弱民可使爲強國。貧民可使爲富國。愚民可使爲智國。此何異夢食求飽者乎。

夫格致不明。無以與於治平之理。固矣。然而明格致者。亦未必遂與於治平也。每有格物之家。與論國羣之事。及政教風俗所由然。與常智殊不相遠。豈民羣之理。果奧博精微不易見歟。抑人心聳於變故之繁。遂熒而不知其一體也。今夫變萬不同。要皆相推以質力。質力二物。又皆常住。常住故不生滅。不生滅故不增減。不生滅不增減。故不能自無而有。自有而無。是故用力少而成功多者。言乎其權藉也。設無權藉。則屈申相報不爽毫釐。此不獨天運爲然。形氣動植。乃至感情思理。莫不如是。何獨於羣而疑之。且羣者。合衆萬之生。以爲生。有官知神欲之大物也。故其消息盈虛之致。與一切生理可參伍焉。有一事之效實。必先有一事之儲能。方其效實。儲能以消。而是效實。又爲儲能。展轉相生。不可終究。其中果必承。因品數相倚。斷可識也。格致之家。用此例於他所則無疑。論羣則依違之臆。使質力常住一語。可以

依違。非最大公例矣。

達於理之謂學。明於權之謂方。理蹟則學彌難。權微則方彌審。羣治進分功密。術業有專家。

未有不治其學。不通其方。能然否。是非於其際者。忒德者。英數家之眉目也。講方維術。其師

所造以窮力理之艱深。亨蒙和志者。德格物家之職志也。唱二量空間之說。謂外緣若異。幾

何形理有不信時。二者近世理數最深之說也。今使不精象數之人。聞忒亨二子之言。妄參

論議。則嘻人笑之。顧與名數專家。論政教繁難之事。彼乃矢口論斷。絕無疑難。意蓋謂天下

惟象數之理。乃有艱深。若政教固盡人能喻者。豈知二者難易之分。正與所言相反耶。夫象

數之理。縱極幽。卒其所據之。今有四名第作必先周知其用事之物。亦有限域。獨至國羣一

事之本原流變。往往迎不見。首從不見。尻其今有既不周知用事之物。又常無限。其曼衍蕃

變之情。皆象數所無。有由此言之。孰難孰易。然彼卒易之何也。曰。惟其不知。故以爲易。

格物之學。無論天地人物。動植身心。遇一回穴之題。疑似之理。必實測以求。至確之證。明辨

而運至精之思。比及會通。然後標爲公例。不妄斷也。此舉一二事。可概其餘。夫天學至今。可

謂精審。而疇人聚訟。莫若日中之黑子。蓋知黑子爲何物。則日之體質。由此可推。故汲汲若

此。論次諸家之說。以韋理森爲最先。其說曰。大陽外輪。爲自發光氣。猶地之風輪。再下則爲

雲輪以裹日體不發光不透光之凝質與大地同日面見黑子者外輪光氣震盪如大地颶風震盪故有巛積巛積故有綻裂黑子者以綻裂而呈內質者也全露則爲深黑半露則爲闇虛此璇璣遠鏡中所見柳葉諸相也是說維廉侯失勒極主之緣古人嘗持星球世界之說意日球可住等諸地球又測黑子常有窪陷之形行至日旁每呈微缺故謂韋說可通維廉之子約翰紹隆家學精過其父駁曰韋說雖足以解黑子之形然據全力常住之理矚靈光熱二物必當有所從來韋說於此無所發明是爲巨謬今案太陽全體乃極熱流質能自發光而自元始來光熱二度不甚減者由以攝力吸取本天散質時時射入日體之故其外輪純爲光氣布濩渙溢乃諸金散氣所成用析光陸離圖四名斯可以驗也是說也與世界本始爲涅菩星氣之說合然則黑子究何物乎嗣德人克齊卡佛以析光陸離圖測太陽本質所有原行與地球無異異者彼流此凝而已黑子者外輪金氣搏結成雲由其質稠故隔光景至種種變相則日輪自轉甚駛致然合而觀之似於韋說爲進矣顧黑子變相實與雲氣不倫克氏之言猶未得實於是法費展進曰太陽外輪誠能發光內質則非凝非流乃極熱氣而無光彩案尋常燈主亦內黑外明費氏之說似係由此而推外輪震盪綻裂時內氣衝罅而出遂見黑子非他物也細測黑子常有自內外衝之相其言中闇外明亦有或然之理則費氏之說不可盡

非。然有不可通者。日面黑子。常現洄旋之狀。又極熱氣。雖不自發光。然不隔光景。使近處見罅。對徑之遠處。猶明。理同觀空。不應見黑。漏此二義。其說未圓。最後約翰侯失勒。乃折衷羣言。斷以己見。論曰。日體有決。無疑義者。全體神熱。非人間一切諸電。諸火所可方擬。一也。金氣騰上。化爲光輪。苞舉全體。煊赫照耀。二也。日球中衡。左右若地員之赤道。溫帶。常有大力。斡旋成羊角。颶母之屬。三也。當回旋處。中心成虛。理如海龍挂壓力外。稜質點內。吸以其輕。虛熱度驟減。氣質凝沍。遂能隔光。四也。以此四理。黑子情形。冰融雪解。而一切柳葉窪陷。罔兩闇虛諸相。皆有真因。可言。黑子之說。庶幾論定。雖然猶有疑者。蓋用約翰之說。凡有黑子。當盡旋形。而實測又不盡爾。豈爲旋較。微遠難測耶。抑約翰之言。尙未盡耶。然則日中黑子一物。至今尙有疑義也。其格物之精。審理之嚴。有如是者。始也。歷觀物變。繼乃即變爲推。融會貫通。著爲一說。稍有牴牾。卽從棄捐。方其求解。非不先爲懸擬。西言海卜梯思乃科哲議然必廣求實證。有以盡其變異紛紜。其立一公例也。且用且驗。未嘗爲固。苟歷試不多。推較未廣。則甯視之爲懸詞。不目之爲定論。此格物內籀之大略也。至於實測試驗。亦不敢以所接物塵爲實。外緣之差。旣已謹爲增減。內因之異。亦必以之乘除。譬如測天揆景。其儀器測位地徑蒙氣諸差。此外緣也。此外尙有人差。人差者。揆景紀時。目治手誌之交。腦脈之行。所差秒



息遲疾之度人各不同。每秒三十邁達至寒暑迭異。凡斯之類。皆必謹覈。誠哉窮理之道。無所苟也。

至於謀國議政。則又何如。國家立大政布大令時。試訊前此格物之家。以此政此令之利弊。則沛然云如是當利。如彼當弊。絕徊翔審顧之情者。常百人而九十九也。其同此政令。行於他羣異族者。變象何如。未嘗一考也。其同此政令。行於本國前朝者。收效何若。未嘗一問也。設立是政。設布是令。與現行之政。果相得否。與一國之情勢。一羣之民心。不牴牾否。未能細也。不立是政。不布是令。而任民物之自然。使各趨其所宜。不更善否。又未爲計得失也。乃至國之能力。止有此數。甲有所長。乙有所消。今茲稱便。後或爲梗。消者見於何許。梗者將爲何形。期其鄭重宿留。愈非從政者所能辦矣。吾非謂彼於數者。舉贖贖然無所計及也。縱其及之。而未嘗如格物之精審。固可決也。意其所考。將不過一時報抄之中。積年案牘之內。不通不賅。不精不詳。合於其意者。據之。異於所云者。堙之。其有高識遠睹之彥。爲之甄綜史志。要刪國聞。以求其變滅之源委。則累世不一遇。又不幸前史體例。於國事常載其然。而不載其所由。然於帝王將相之舉動。雖小而必書。於國民生計之所關。雖大有不錄。故一羣強弱。治亂盛衰之故。至爲難知。而積廚連軫之書。祇以紀淫侈爽德。佞幸裏瓊之穢跡。兵家戰伐。

以下更爲  
兩相變形  
見人羣積  
端其繁積  
難知其不  
亞於物理  
見難於物  
而見易於  
羣者其知  
識之大謬  
可知

紛論焚轟相斫。朝黨祇師。陰謀祕計。僥得僥失。於治理何關焉。則置之無足道也。其尤可異者。向也揆日觀象。必審人差。以不如是則目治者失其實也。雖然人差在測驗庶物者小。至於論世觀人。則所係至鉅。蓋人之情感理想。心習躬行。種業不同。居養相異。發言制行人。自爲差。而當局者每不自覺。此賢不肖之所同也。故不審人差。則事多失實。顧世人在格致則致嚴。在治平則反忽。可謂倒置者矣。

雖在格物之家。其用思號研練有法。然亦觀物審而察羣疏。近取數端。較而論之。可共證也。人目視物。若氣若水。皆成中塵。光線入眼。受其波折。物之形位。從以失真。譬若夜觀星象。皆較真位爲高。彌近地平。折差彌大。臨水又魚。若當影下。魚不可得。蓋其真位。常距視位尺許。彌深彌遠。此格物者所共喻也。顧乃觀人察事。則不知亦有中塵。論古則盡信古人。談今則偏從時論。風氣之動。固符力理。然使衝旋排盪。爲變已繁。斯難調御。故至今造室調氣。俾利居人。尚無定術。此又格物者所共喻也。顧乃國民謠俗。風會轉移。所趨何方。爲力幾許。則視若弁髦。謂爲易御。莫破質點。雖皆至簡。而二質相遇。愛拒之理。微妙難知。往往訢合成觀。超人慮外。此又格物者所共喻也。顧以人爲質點。變化尤多。性品不同。聖狂互有。風潮接構。運會遂成。則目爲無奇。不資微驗。物境對待。變化因生。往往人意所思。違真千里。故北球之

民意夏令炎熇。地必近日。冬寒遠之。馮相實測。始訝不然。此又格物者所共喻也。顧乃民羣對待變境尤多。至於衆力相推。敏者莫測所至。而乃人自爲說。皆若前知。因然果然。何假實測。物質化例。少常多奇。故二冷相和。或成消熱。二清相雜。忽呈濁泥。爍金純白。手撓不糜。水入礪強。凝於紅鐵。此又格物所共喻也。顧乃人心殊致。合爲羣情。泊然相遭。都無異效。凡此比事爲稱。殆難悉數。其用思違反。在不學者何足深訝。訝者以出於格致之家。彼將謂人事爲無奇乎。然而人事難測。日有其徵。苟爲宿留。隨地可遇。夫行詢謀僉同之政。其得效非始願之所期。成古未曾有之功。其操術爲庸人之所笑。凡斯祈報相反之事。豈必曠覽一羣。遠觀一代而後遇哉。夫優游暇豫之夫。宜其有所爲作者也。然而徒有暇人。乃無暇晷事功。所以就轉在日不遑給之人。少年從學久者。宜淹通。士人記誦博者。宜明察。然而通才多。晚學之夫。明智非記醜之士。今試以處置病風狂癩之道。咨之衆人。必曰。內檢既失。外束宜嚴。然而養風院中。用禁錮之舊法者。煩擾行寬弛之新術者。便安。名醫杜克巴特治狂獨優。常言狂人逃思與禁錮之力。爲正比例。禁錮盡去。逃思乃亡。古刑名家言。莫不曰。禁民爲非。須用重典。然吾英自魯密里修律。以還。民之懷刑自重者。日多。作奸犯科者。日少。此不獨驗之於英已也。馬歌諾支驗之於那弗島。迪克森驗之於西新金山。倭巴米爾驗之於日耳曼。蒙德新

奴。驗。之。於。西。班。牙。數。公。皆。言。處。治。罪。人。倘。第。收。其。身。期。毋。害。羣。而。止。則。化。民。之。術。最。神。非。常。智。所。夢。見。嗟。夫。使。常。智。可。用。何。取。於。羣。學。乎。

蓋。民。心。入。羣。之。用。微。眇。難。知。爲。治。者。恃。其。勢。力。武。斷。主。張。萬。無。一。當。之。理。前。舉。數。端。期。於。人。能。喻。其。因。果。之。不。測。已。若。彼。矣。此。猶。是。言。其。同。種。並。世。者。也。乃。至。異。種。殊。世。之。人。羣。其。因。果。尤。未。易。測。也。今。但。就。吾。人。所。知。者。以。爲。揣。孰。能。知。異。邦。種。人。有。爲。媚。神。之。事。穿。臂。懸。爐。抽。矢。而。肉。或。割。股。冀。以。療。親。或。委。身。泥。塗。輾。轉。匍。匐。數。十。百。里。號。進。香。以。還。願。求。福。者。乎。又。本。吾。人。之。政。俗。以。爲。推。孰。能。知。東。方。之。民。有。代。人。斷。頭。而。得。財。與。妻。子。者。乎。則。更。觀。上。古。往。者。英。國。神。甫。創。爲。洗。業。天。閣。必。待。懺。悔。之。說。乃。卒。使。英。國。土。地。之。半。盡。歸。教。會。國。家。立。永。業。不。售。之。律。乃。使。都。鄙。之。民。皆。捨。其。田。爲。墳。墓。凡。斯。事。效。夫。豈。造。教。立。法。者。所。前。知。哉。歐。洲。前。古。王。侯。將。相。大。抵。盜。魁。橫。恣。睢。盱。殆。無。人。理。而。孰。知。如。是。之。夫。其。身。與。子。孫。持。兵。徒。步。萬。里。不。辭。戰。伐。苦。辛。求。復。耶。穌。之。墓。且。耶。穌。生。時。立。教。言。求。天。國。尊。榮。不。主。人。間。權。力。詎。知。教。行。之。後。有。教。皇。者。號。彼。得。宗。徒。爲。數。百。年。歐。洲。之。共。主。夫。十。字。架。行。暴。之。器。也。兇。埒。炮。烙。乃。後。世。以。爲。地。基。形。制。必。如。是。始。建。神。堂。是。知。人。心。之。行。發。爲。羣。業。其。因。果。之。間。必。有。不。可。思。議。者。矣。故。吾。得。約。舉。之。曰。羣。之。爲。物。無。論。觀。於。何。種。察。於。何。時。大。抵。一。政。之。爲。用。一。教。之。所。祈。原。

以下表羣  
理之繁先  
從形質次  
及思想言  
行三以生  
計之一事  
爲喻

始。要。終。其。所。求。之。效。不。必。得。或。暫。得。而。輒。廢。而。浸。淫。日。久。恆。遇。其。所。不。期。者。此。亦。一。公。例。也。  
羣。理。難。明。何。待。曠。觀。而。後。喻。察。近。知。遠。卽。一。人。之。身。已。可。見。矣。夫。一。飯。之。所。陳。列。麩。麥。成。於  
俄。羅。斯。之。麥。羹。脯。資。於。蘇。格。蘭。之。牛。薯。蕷。種。於。愛。爾。蘭。之。田。白。錫。製。以。摩。理。哈。斯。之。蔗。胡。椒  
致。之。雅。墨。加。蓉。莉。運。諸。身。毒。酒。醪。釀。於。法。蘭。西。乾。葡。萄。產。於。希。臘。橘。柚。長。於。西。班。牙。鱗。集。麯  
萃。不。可。枚。舉。乃。至。清。水。一。杯。吾。茲。所。飲。可。謂。至。常。無。奇。若。窮。其。所。自。由。珉。而。川。由。川。而。源。派  
交。流。別。千。里。爲。遙。更。溯。爲。雲。爲。雨。之。時。則。一。口。清。涼。乃。函。蓋。百。千。由。甸。海。宇。之。物。苟。於。所。飲  
所。食。物。物。思。所。由。來。將。吾。茲。藐。焉。乃。無。數。原。行。初。徧。大。地。因。緣。際。會。萃。成。是。身。嗚。呼。豈。不。繁  
哉。

有。形。有。神。前。言。形。之。事。也。乃。至。於。神。凡。吾。人。之。知。識。性。情。所。整。成。其。如。是。者。其。繁。蹟。殆。過。之  
而。無。不。及。晨。起。飲。茶。而。腹。疾。可。以。推。支。那。人。之。好。欺。夜。分。歡。酒。而。暝。眩。又。以。見。德。意。志。人。之  
售。僞。以。吾。國。領。事。與。阿。泊。沁。尼。亞。王。違。言。啟。釁。致。算。緡。有。加。而。汝。之。家。用。以。乏。以。北。美。富。民  
不。願。蠲。復。黑。奴。議。院。喧。慄。而。汝。與。親。知。中。成。決。絕。此。遠。言。之。者。也。更。言。本。國。支。那。君。臣。夜。半  
受。朝。聽。政。南。洋。島。夷。日。中。閉。關。而。寢。子。夜。乃。起。爲。市。吾。英。商。賈。交。易。每。日。不。逾。八。小。時。誰。爲  
約。束。而。行。之。若。素。三。餐。時。刻。於。吾。病。體。不。宜。顧。人。旣。爲。然。則。吾。不。得。不。爾。交。際。酬。酢。所。以。合

歡也。而束縛虛拘。反成苦趣。凡汝之意識。議論若政若教。皆國俗所已具。而汝受之。雖心所深疑。不敢叛也。野鳥乳則汝出。野鳥蟄則汝入。倫敦議院開闔。爲汝執業。作輟之程。汝自由。幾何其能自由也。此近言之者也。更言既往。問歐民來復息業所由起。必上溯數千載而後知。且來復息業。摩西之舊約也。捨業而嬉。非摩西之舊禁也。然法德奧義。則循以爲俗。英倫蘇格蘭。則斥以爲非。苟考所異之由。必論世觀風。遠至數十百傳而始見。義大利希臘之村莊鎮集。多處山巔。至今汲水負薪。民有擲擲登高之苦。叩其所以。乃古世之寇奪。虔劉致然。支那嫁娶。男女無一面之謀。親喪三年。凡挂名仕版者。卽日罷去。如獲罪然。考選貴近之臣。以能書爲取舍之的。席地之舊俗。雖去。而九拜投地之禮。仍存。凡此皆沈縛牢固。雖極憎甚苦。莫可誰何。一俗之成。民違其性。咎始作俑。而作俑者不獨任其咎也。多因成果。不其然乎。

羣理至繁。物變難測。此豈徒謀國者所宜兢兢者耶。卽在尋常一生計間。其難亦見。今試設一織廠主人。欲趁一時市價。增屯棉花。此誠世間所恆有事。願使主人以折閱爲憂。欲所爲之有利。則其持籌握算。不可苟已。略言其事。厥有數端。一。須計本國諸廠成布。屯者若干。發者幾許。二。須計依當時市價。零售各肆。是否爭相積布。三。須計各國布市。爲盈爲虛。四。須計

此時外國織廠造貨。緩耶急耶。是四者計銷路也。銷路既得。五須計同業收棉。用意何若。互相觀望。冀價跌乎。抑策其必騰。已爭購乎。六須計積布名區。所屯多寡。其已議買而未入屯者。幾何。七須計天下各埠。見貨多少。布價騰跌。八須計出棉處所。如南美身毒埃及。花年衰。唯夫使以上八端。皆所計及。此其爲慮。可爲周矣。然則可操必贏之券乎。曰否否。未盡也。蓋棉價視其銷路。而棉之銷路。視布之銷路。布之銷路。又視雜采縑繒之銷路也。往者南北美。關。棉不出口。而布大昂。人用絨桌。布價斗跌。當是時。屯棉者皆大折閱。然則所不容不慮及者。此又其九也。聞者曰。止。至矣。盡矣。蔑以加矣。曰未已也。尙有大者二焉。倘主人於此而不審。其虧折之數。又什八九也。一曰商情。從來貿易之家。計市價也。縱有碩才魁能。祇能得其近似。而拙者常有逕庭之差。商情起伏。如波瀾時。而過實時。而不及實。如是日而有之。若夫軒然大波。峰起谷落。則年月閒事。不數遇也。故其見於商情也。忽無端而爭趨。忽無端而却步。如羣羊然。其始也。瞻眺躑躅。各懷狐疑。一勇先登。諸懦競進。往往而過。則虧折僥倖。隨之。是以善計之家。既審貨物之眞形。復睹商情之差率。不苟然逐物爲轉。此所以能爲衆勝之先。而又居衆敗之後也。其次曰泉市。根俗呼必將統一國之商利。而覈之。而後知泉市之舒促。蓋廢居居邑之業。必以版克。銀俗名號爲之挹注。泉市而促。無買期帖息之交易。商業殆將廢。

以下言人  
於羣理其  
疏如此病  
在喜事不  
肯安于無  
爲一也誠  
知民質誠  
卑雖爲無  
益二也以  
治羣爲無

矣。尙。何。利。之。可。圖。乎。是。故。前。九。後。二。廠。主。人。必。統。十。一。事。而。迭。籌。之。語。精。慮。詳。乃。克。操。必。贏。之。券。夫。都。市。貨。物。朝。暮。騰。跌。在。分。毫。累。黍。之。間。味。味。者。目。爲。無。奇。而。孰。知。成。是。之。因。其。繁。若。此。

且。此。不。過。一。物。價。之。騰。跌。而。已。夫。物。價。者。朝。成。暮。更。幻。若。雲。煙。不。留。形。迹。者。也。其。全。集。駢。羅。已。若。是。爾。則。由。是。而。推。事。有。常。留。人。間。而。悠。久。蕃。變。者。其。往。因。來。果。又。當。何。如。蓋。天。演。無。在。而。不。然。而。物。競。天。擇。之。用。政。教。實。等。諸。動。植。方。其。既。立。皆。能。吸。攝。質。點。以。爲。滋。長。收。羅。養。已。者。以。爲。自。存。故。或。孳。乳。而。寔。多。或。滋。大。而。墳。植。其。究。也。強。者。兼。弱。舊。者。蛻。新。輪。囷。離。奇。不。可。復。識。非。立。政。施。教。者。之。所。慮。及。者。矣。如。西。班。牙。之。羅。若。拉。創。爲。葉。舒。伊。會。本。以。保。教。後。乃。樹。黨。擅。利。權。傾。國。家。而。終。於。屏。逐。如。英。國。印。度。公。司。本。爲。商。業。乃。不。數。百。年。舉。全。印。而。有。之。禍。福。皆。有。基。胎。變。化。難。以。逆。覩。略。舉。一。二。端。學。者。可。觸。物。而。悟。矣。

由。此。觀。之。喜。事。少。年。動。謂。使。我。當。權。則。天。下。事。不。足。治。者。其。言。過。矣。未。嘗。肆。力。於。學。故。不。自。知。其。不。足。也。於。是。議。者。曰。民。生。在。羣。日。有。應。行。之。事。在。朝。則。有。當。官。行。政。之。責。在。野。則。有。選。舉。議。事。之。權。諸。務。紛。乘。皆。取。當。機。立。決。若。悉。俟。學。優。而。後。從。政。則。政。之。不。舉。者。亦。已。多。矣。雖。然。此。似。是。實。非。之。言。也。彼。所。云。日。有。應。行。之。責。者。未。必。果。有。此。責。也。意。蓋。謂。不。可。以。無。事。事。



事學雖學  
亦不能如  
他科之精  
審三也

而已。不可以無事事。故不能自安於無爲。爲且令身與羣交受其害。夫人生如此國。爲如此民。見其中有弊政稗俗。心乎羣者。莫不願有以祛此政變此俗也。此其意甚可尙。惟不學無術。鹵莽滅裂。以圖其功。則於羣豈惟無益而已。譬如庸奴老婢。見小兒趨而仆地。必急掙之。不知旣仆矣。臥地無傷。而急掙者。乃生害也。又如村嫗。見鄰里疾痛。必言某藥有驗。可以試服。就令未瘥。當亦無損。嘗至一友家。見其僕取主人贖藥。向口傾盡。怪而問之。則云此藥旣利主人。當亦益我。捐棄餘瀝。爲可惜也。故惟民智進。醫學精。而後知有病不服藥。爲中醫之至言。藥之治病者少。而轉生他恙者恆十七八也。昔者之醫。其臨診也。必云如是病者。針乎灸乎。汗乎。吐若下乎。用鉛汞乎。而今世之醫。不然。旣審病情。使其證可不用藥。則但調理服食起居。節適水土氣候。以期自愈。其操術彌精。其用方乃彌不易。嗚呼。醫國之事。豈異此哉。大抵纓冠被髮。用違其宜。而視天下事數著可了者。皆審事甚膚者也。知之益審。則措施益難。一政之敝。一俗之隳。由近因而及遠。由正果而推旁果。至三四層。其繁已不勝計。且衰世雖有更張弊泯。於此者必發於彼。害消於甲者。將長於乙。合通羣而覈之。弊政害端。常自若也。是故民質不良。禍害可以易端。而無由禁絕。昔者奧國嘗患過庶。而小民嫁娶之不審也。則制男女之年龄產業。神甫始爲駢合。嫁娶固如律矣。而野合之子滿街。雖設育嬰之園。